

CLASSITANGO



Instituto Cultural
BRASIL-ARGENTINA
do Consulado Geral
da República Argentina

Cursos de:
**Tango
e Espanhol**

Profs.: Alejandra & Marcelo

Praia de Botafogo, 228 s/ 202
☎ 2551-9446
Telefax: 2552-0443



Realização e aulas:
(particulares e grupo)
MARCIO CARREIRO

Baile de Tango
3º domingo do mês às 19 h

C.D Jimmy
R. do Catete, 112 – Sobrado
AR CONDICIONADO

☎ (21) 2264-6044
☎ 9124-3930

KINESIUS

FISIOTERAPIA - ACUPUNTURA - RPG

Rua das Marrecas, 48 s/302
☎ 2539-4297

DIGITALIZAÇÃO

Slides ocupam espaço...
Recupere suas lembranças !

Raquel (Rio Tango) - 9527-5597

Na Internet, visite:

<http://www.riotango.com.br>

e os sites parceiros:

<http://momentosdetangohome.blogspot.com.br>
<http://riotango.fotoblog.uol.com.br>
<http://www.tangoporsisolo.com.br>
<http://criatango.blogspot.com>
<http://divultango.blogspot.com.br>
<http://www.bardetango.com.br>

VOCÊ SABIA...

... que nos países de língua espanhola das Américas, *criollo* designa sobretudo descendente de europeus nascidos no Novo Mundo?

Vejamos os títulos de tangos com o verbete:

Duelo criollo – Bien criolla y bien porteña – Tristeza criolla - Valsecito criollo – Corazón criollo – Lamento criollo – Caballito criollo – Criolla linda – Justicia criolla – Fiesta criolla – Oración criolla – Sangre criolla, etc.

Boletim RioTango

Publicação mensal gratuita. Tiragem limitada.

Contatos & Divulgação:
AMÉRICO DEL RIO
riotango@uol.com.br

Edição & Composição:
RAQUEL MELLMAN
raquel@riotango.com.br

Internet:
www.riotango.com.br

Endereços:
R. Monte Alegre, 357 - Santa Tereza
CEP 20240-194 Rio de Janeiro RJ
ou Caixa Postal 14642
22410-003 Rio de Janeiro RJ

DICAS



Iglesia San Ignacio –
Bolivar 225 (Montserrat) –
Igreja do século XVII.

**38ª Feria Internacional
del Libro de Buenos Aires**
– La Rural – Av. Santa Fe
4201 (Palermo) – até
07/05/2012.

Selquet – Um dos
restaurantes mais antigos
da região dos parques de
Palermo, perto do campo
de golfe - Av. Figueiroa
Alcorta, 6402 (Palermo)



Nº 194 - Ano XVI – Março de 2012

Boletim do Movimento **TANGO EN RIO**

EDITORIAL

O momento de um primeiro abraço possui oculto um instante misterioso e fascinante, algo único que, se conseguirmos decifrar, veremos que aparece como uma certeza do que serão os próximos doze minutos.

Para consegui-lo, é preciso abstrair-se mentalmente, desligar-se dos medos, das tensões, dos pensamentos e idéias dos passos, para *escutar com o corpo*, enfocar toda nossa atenção em quem estamos abraçando.

Quando esta situação de "escutar" individualmente é posta em prática, os resultados são muito favoráveis; porém, quando o homem e a mulher tentam compreender-se num abraço mútuo, os resultados são sublimes e isso é o princípio da magia da dança.



Rose Silva e Guilherme Pimentel (RJ)

Manuel Gonzalez (Punto Tango, Bs.As. – trad. RM)

¿ QUÉ PASÓ ?



FELIZ CUMPLEAÑOS,

Adriano, Ana Maria, Antonio, Bianca, Constanza, Cristina, Déa, Denise, Eda, Hamilton, Jomar, José Antonio, Lucia Sad, Paulo Naidin, Percy, Rejane, Sol Regina, Valdeci, Zulma, e demais aniversariantes em MAIO.

AGENDA RIO

Dia	Hora	Evento	Local	Organização	Frequência
SEG	20:00	Prática	Improvisando - Improvisação Arte e Cultura - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 9665-4489	André e Alice	Semanal
TER	19:30	Prática	Studio de Dança Valdeci de Souza - Rua Voluntários da Pátria, 341 - 2º andar (Botafogo) - ☎ 2574-9075 / 7897-7969	Valdeci de Souza	Semanal
QUA	18:30	Prática	Sport Club Mackenzie - Rua Dias da Cruz, 561 (Méier) - ☎ 9399-1240	Cecilia Zalazar	2ª do mês
QUI	21:00	Baile	Los Mareados - Piffer Bistrô - Rua Visconde Silva, 13 (Botafogo) - ☎ 2527-5151	Marcia Figueiredo	1ª do mês
	21:00	Baile	Tango, Café e Prosa - Rua Voluntários da Pátria, 341 - 2º piso (Botafogo) - ☎ 2574-9075 ou 7897-7969	Valdeci de Souza	2ª do mês
	22:00	Baile	Milonga Tango Gala - Alvaro's Dance - Rua Barata Ribeiro, 271 (Copacabana) ☎ 2547-0861	Álvaro Reys	Última do mês
	20:00	Prática	Academia de Dança "Lá na Gafieira" - Bloco 9 do Downtown (Barra) - ☎ 3546-0690 / 8849-8002	Adriano Rios	Última do mês
	21:00	Baile	Champagne Tango - Olimpico Clube - Rua Pompeu Loureiro, 116 (Copacabana) ☎ 2548-9029 / 9959-2030	Ana Maria, João e Javier	19 / 04
SEX	21:00	Baile	Milonga Xangô - Espaço Viralapa - Rua Gomes Freire, 663 - sobreloja (Lapa) - ☎ 3970-2457	Paulo Araujo	Semanal
	21:30	Prática	Casa de Dança Carlinhos de Jesus - Rua Álvaro Ramos, 11 (Botafogo) - ☎ 2541-6186	Marcio Carreiro	Última do mês
	20:00	Tango e outros ritmos	Bardetango & Choros - Espaço Cultural do Barra Square Shopping (Barra) - ☎ 2439-7536 / 3502-1032 / 8151-8406 / 9789-7458	Ney e Cristina	-
SÁB	15:00	Sarau de tango	O Arlequim Portenho - Livraria Arlequim - Praça XV de Novembro, 48 loja 1 (Centro) - ☎ 2220-8471 / 2524-7242	Equipe O Arlequim	CONTACTAR PREVIAMENTE
	-	Baile	Bello Tango e Bellinho Tango - ☎ 9982-3212	Aparecida Belotti	CONTACTAR PREVIAMENTE
	21:00	Baile	Conectango - Escola Carioca de Dança - Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Marcelo e Vanessa	1ª do mês
	18:00	Prática	Ghetto Carioca - Neotango - Escola Carioca de Dança - Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Turma de Neotango	3ª do mês
	21:00	Baile	Milonga Pasional - Improvisação Arte e Cultura - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 9665-4489	Alice e André	28 / 04
	19:00	Prática	Prática RP Tango - Studio 149 - Rua Jequiriá, 149 (Penha) - ☎ 2561-6898 / 3027-6407 / 9681-9022	Ronaldo Pereira	1ª do mês
	15:00	Prática	Academia Nacional de Tango do Brasil - Rua João Ventura, 10 (Catumbi - próximo ao Sambódromo) - Tel.: 9711-2062	Don Jorge Paulo	Semanal
	20:00	Baile	Trasnochando y Bailongo - Casa do Minho - Rua Cosme Velho, 60 (Cosme Velho) - ☎ 9987-0189 / 9303-6161	Patricia, Sergio, Neuza e Marcos	1ª do mês
DOM	19:00	Baile	Milonga del Domingo - Restaurante Gambino - Rua do Catete, 288 - 2º and. (Catete) - ☎ 2556-7765 / 9629-3072	Bob e Aurya	2ª do mês
	19:00	Baile	EsTANGostoso - C.D. Jimmy - R. do Catete, 112 - sobrado (Catete) ☎ 2264-6044 / 9124-3630	Márcio Carreiro	3ª do mês
	19:00	Baile	Alma Milongueira - Restaurante Alma Carioca - Praia de Botafogo, 470 (Botafogo) ☎ 3546-0690 / 8849-8002	Adriano Rios	2ª do mês
	20:30	Baile	Confraternização Tanguera Rio-São Paulo - Casa do Minho - Rua Cosme Velho, 60 (Cosme Velho) - ☎ 9982-3212 / 9987-0189 / 7897-7969 / 8150-0661	Aparecida, Patricia e Valdeci	21 / 04

Atenção: Para sua comodidade, recomendamos confirmar antes de se dirigir aos eventos.

Assim se tece a história...

LUIS BERNSTEIN

Bandoneonista e compositor, nascido em San Pedro, Buenos Aires, em 28 de janeiro de 1888, era irmão caçula de Arturo Bernstein, mais conhecido por "El alemán", famoso bandoneonista dos anos 900. Apesar de lutar com a popularidade que seu sobrenome paterno lhe impunha, não ficou para trás pois teve o seu próprio destaque, não como instrumentista mas sim na composição, já que deixou algumas jóias dentro do tango, contando com os de primeira linha, o notável e clássico "Don Goyo". Outra preciosidade é "El abrojito".

Também ficaram para sempre "Una limosna por Dios!", "El Indio", "Aniceto", "Mar del Plata", "El Carancho", "El Vasquito", "El Rey de los Aires", "En la Loma", "Adorable Noviecita", "Pa' qué llorar", "Muchacho loco", "Ojos Maulas", "La casita está Triste", os dois últimos gravados por Carlos Gardel, que além das sensíveis letras nascidas das mãos de A.F. Roldán e José de Grandis, ficaram popularizadas pela voz imortal através de milhares de discos. Referindo-se a Gardel dizia: "Eu, que o conheci bem, posso dizer que nunca lhe faltou assunto ao cumprimentar ou conversar com um amigo. Vi-o pela primeira vez no "Armenonville" quando cantava com Razzano".

Começou sua carreira com o irmão e logo inúmeras orquestras o incluíram em suas formações, mas onde mais participou foi na orquestra dos irmãos Servidio no auge de sua popularidade, como atração no café "Nacional". Outras orquestras foram as de Eduardo Arolas, Anselmo Aieta, Carlos Geroni Flores, Juan Pedro Castillo, etc., nos locais como "A.B.C.", "Armenonville", "Germinal", "El Parque", "L'Abbaye", e muitos mais de grata lembrança na história tanguera. Faleceu em 1º de janeiro de 1966.

Fonte: *Todo Tango* (trad. RM)

Cantemos

El abrojito

(tango - 1926)

Música: **Luis Bernstein**

Letra: Jesús Fernández Blanco



Llevo, como abrojito, prendido
dentro del corazón una pena
porque te fuiste, ingrata, del nido
y a mi vida tan serena condenaste así al dolor.
Nunca podrá arrancar de mi pecho,
¡nunca! el abrojito punzante.
Y ando, por todo el mal que me has hecho
con el alma agonizante, sin fe, sin nido de amor...



No sé por qué te alejaste de mí
si te adoré con creciente fervor.
No sé por qué me engañabas así,
sin demostrar tu desamor...
Con tu querer, yo era un hombre feliz
y nunca pensé que tu ardiente pasión
era un puñal que me habría de abrir
esta herida en mi corazón.